

Les foins è y é 70

È fayait s'levaie en lai pitiate di djoué, ét pe allaie tchri le tchvâ en lai péturie. Durant ci temps, mon père pregnait sai fâ entchaipée lai voyiye, l'aïttaitchiait â londg di faitchie, bottait lai molatte dains l'covie aivô de l'âve, po poyaie molaie, èt paitchait tchu les tchaimps.

Mon père pregnait aîtôt ènne fouertche en fie et s'en allait éboénaie le care, aivaint qui yi aïrrive aivô son dédjunon - di cafela â laicé aivô ènne grosse omelatte – ét lai soiyouse.

È fayait s'dipadgie d'vaint qu'le soraye nôs aimouenne lai grosse tchalou ét cés croueyes taivins que veunieuchent brondenaie po nôs pitchie. Aivô l'hoile de pierre, qu'sent che mâ, an froiyait in pô le tchvâ, qu'était piein d'étieume èt qu'ressatait tiand les tât gros taivins le pitchîns.

Nôs aivîns nos câres prou éloignies les üns des âtres. È faiyait s'vent r'déchendre po allaie r'virie l'heirbe, po iy enyeuvaie lai rosée, qu'an poyeuhe boud'naie aïprès dénèe. An trvaivaiyait aivô des rétés en bôs, qu'nôs f'sint des cloques è foueche qu'lai quoûe riffaidgeait dains nos mains.

Aïprès çoli, nôs allîns botaie en réze pò poyaie tchairdgie. Le tché aivait des étchieles ét des rûes en bôs, ençoissées de bandes de fie. È fayait in hanne po pâre les fouertcherées, les tchaimpaie en çtu ou en çté qu'les r'ceyait di brais gatche, ét les r'virait d'aivô l'âtre po les botaie és quaitre cârres. Ènne boinne fouertcherée â moitan po teni le tot, ét çoli f'sait ènne yevaie.

Po fini, è fayait botaie lai pier-tche tchu le tchairdgement, la cretchie dôs in échelon de l'échlatte, pésaie lai coüedge dains le toué, pe âtoué d'lai piertche, pe encoué à l'âtre bout di toué. Po bîn sarraie le foin, an enrolait la coüedge tchu l'toué, qu'virie d'aivô dous étêlles. C'ment çoli, tchu les vies piennes de nids de dgerainnes, le tché n'se r'voichait pe.

C'étaient les fannes et les afins que traînîns le « diaile », le gros rété de fie, que s'accrechait ès tousats d'herbe rébiées ét és fremières.

In còps en lai graindge, è fayait détcherdgie ét poétchaie le foin tchu les coués. C'était le pu dû d'lai djouernée, dôs les teiles échadées pai l'soroïye: r'cidre çï foin qu'nôs col-lait en lai pée. Nôs ritîns en lai fontaine s'rîngaie â golat. En lai fin d'lai djouernée, nôs avins bîn mérité lai boinne moirande qu'ma mère nôs aïppointait.



La fin des foins à Soubey, avec le bouquet. ..

Archive Madeline Froidevaux

■ Lai Tchaindelatte

Les foins voici 70

Il fallait se lever au point du jour, et puis aller chercher le cheval au pâturage. Pendant ce temps, mon père prenait sa faux aiguisée la veille, l'attachait le long du manche, mettait la pierre à faux dans le coffre avec de l'eau, pour pouvoir aiguiser, et partait aux champs.

Mon père prenait aussi une fourche en fer et s'en allait éborner le coin (faucher autour des bornes), avant que j'arrive avec son petit-déjeuner - du café au lait avec une grande omelette – et la faucheuse.

Il fallait se dépêcher avant que le soleil nous amène la grande chaleur et ces mauvais taons qui viennent bourdonner pour nous piquer. Avec de l'huile de pierre, qui sent si mauvais, on frottait un peu le cheval, qui était plein d'écume et qui tressautait quand les tout gros taons le piquaient.

Nous avions nos coins assez éloignés les uns des autres. Il fallait souvent redescendre pour aller retourner l'herbe, pour lui enlever la rosée, que l'on puisse mettre en bou-dins après dîner. On travaillait avec des râteaux en bois, qui nous faisaient des cloques à force que la queue fro-tait dans nos mains.

Après cela, nous allions mettre en rangée pour pouvoir charger. Le char avait des échelles et des roues en bois, cerclées de bandes de fer. Il fallait un homme pour prendre les four-chées, les lancer sur le char à celui ou celle qui les recevait du bras gauche, et les retournait avec l'autre pour les mettre aux quatre coins. Une bonne four-chée au milieu pour tenir le tout, et cela faisait une levée.

Pour finir, il fallait mettre la per-che sur le chargement, la crocher sous un échelon de l'é-chelette, passer la corde dans le tour, puis autour de la perche, puis encore à l'autre extrémité du tour. Pour bien serrer le foin, on enroulait la corde au tour, qui tournait avec deux ételles (leviers). De cette façon, sur les routes pleines de nids de poules, le char ne se renversait pas.

C'étaient les femmes et les enfants qui traînaient le « dia-ble », le gros râteau de fer, qui s'accrochait aux touffes d'herbes oubliées et aux fourmières.

Une fois à la grange, il fallait décharger et porter le foin sur les cours. C'était le plus pénible de la journée, sous les tuiles échauffées par le soleil: recevoir ce foin qui nous collait à la peau. Nous courrions à la fontaine nous rincer au goulot.

A la fin de la journée, nous avions bien mérité le bon sou-per que ma mère nous préparait.

■ La Chandolatte